



SF



VALVOLA A SFERA

BALL VALVE

ROBINET SPHÉRIQUE

KUGELVENTIL

VÁLVULA DE BOLA

VALVOLE INDUSTRIALI PER FLUIDI E COMPONENTI PNEUMATICI PER L'AUTOMAZIONE



Valvole Hofmann by BONINO Engineering was established in 1989 with the specific objective to design and build state-of-the-art technological products, ensuring a top quality standard.

The wide selection of products is suitable for meeting all fluid control needs in the process industry. On/off or modulating valves can control temperature, flow rates, and pressure. The right type of material for handling any type of fluid is available; however, the company specializes mainly in making GG25 grey cast iron, GGG40.3 nodular cast iron, and AISI 316 stainless steel valves.

Quality controls are carried out both on incoming raw materials and throughout the processing phases and every single finished product is always tested prior to shipment by means of latest generation systems and equipment.

VALVOLE Hofmann by BONINO Engineering exports approximately 50% of its production assuring high-quality products, prompt deliveries, and professional and efficient staff; a team of qualified designers is always available to analyse and find a solution for even the most complex requests.

FLUID FORCE, VALVES TO CONTROL IT



Serie SFV/SFM/SF

Le valvole a sfera serie "SF", "SFM" e "SFV" hanno corpo in acciaio inox AISI 316 ottenuto per microfusione con procedimento cera a perdere, e guarnizioni di tenuta in PTFE.

Sono disponibili in vari modelli al fine di poter rispondere alle specifiche esigenze di ogni impianto, i quali sono:

- con corpo in due pezzi, attacchi filettati GAS femmina e comando manuale a leva.
- con corpo in tre pezzi (tirantato) disponibile con attacchi filettati GAS

femmina, a saldare di tasca, e a saldare di testa. Con comando manuale a leva o con attuatore pneumatico a doppio o a semplice effetto posto su cavallotto per il suo fissaggio al corpo valvola.

- modello a tre vie con attacchi filettati GAS femmina, con comando manuale a leva o attuatore pneumatico a doppio o semplice effetto.

Tutti i modelli su richiesta possono essere forniti con flange di attacco foratura UNI PN 16 o con flange ridotte. In questo caso al corpo in AISI 316 verranno saldati tronchetti in AISI 316 e flange in AISI 304.

SFV/SFM/SF series

"SF", "SFM" and "SFV" ball valves have an AISI 316 stainless steel body obtained by lost wax casting process and PTFE sealing gaskets.

Different models are available in order to meet the specific requirements of every single plant, and namely:

- Two-pieces body, GAS female threaded fittings, and a lever for manual control.
- With 3-pieces body (with tie rods) available with the following connections:

threaded GAS female, socket welding, butt welding. With manual lever drive or double/simple effect pneumatic actuator situated on U bolt to be fixed to the valve body.

- 3-way model with threaded GAS female connections, with manual lever drive or double /simple effect pneumatic actuator.

All models can be supplied with connecting flanges UNI PN 16 drilling or reduced flanges on request. In this case, AISI 316 stub pipes and AISI 304 flanges are welded to the AISI 316 body.

Série SFV/SFM/SF

Les robinets sphérique série "SF", "SFM" et "SFV" ont un corps en acier inox AISI 316 obtenu par micromoulage cire à perdre et garnitures en PTFE.

Disponibles en plusieurs modèles afin de répondre aux exigences spécifiques de toute installation, à savoir:

- Avec corps en deux parties, attelages filetés GAZ femelle et commande manuelle avec levier.
- Avec corps en trois pièces (avec tirants) disponible avec attelages filetés

GAZ femelle, à souder de poche, et à souder de tête. Avec commande manuelle à levier ou avec actionneur pneumatique à effet double ou simple placé sur un soutien pour être fixé au corps soupape.

- Modèle à trois voies avec attelages filetés GAZ femelle, à commande manuelle à levier ou actionneur pneumatique à effet double ou simple.

Tous les modèles peuvent être fournis avec brides de connexion perçage UNI PN 16 ou avec brides réduites sur demande. Dans ce cas au corps en AISI 316 seront soudés des troncs en AISI 316 et brides en AISI 304.

Serie SFV/SFM/SF

Das Kugelventil der Serie "SF", "SFM" und "SFV" besitzt einen Körper aus Innoxstahl AISI 316 erhalten durch Genauguss mit Verlorenem Wachverfahren, Dichtungen aus PTFE.

Es sind verschiedene Modelle je nach Kundenwunsch und Anlagengestaltung erhältlich:

- Mit zweiteiligem-Körper, GAS-Gewinde-Anschlüsse und manueller Hebelbedienung.

- 3-Teile-Körper (mit spannstange), weibliche GAS-Gewinde-Anschlüsse, einschweissende Anschlüsse, anschweissende Anschlüsse; manuelle Hebelsteuerung oder mit pneumatischem Antrieb mit Doppel- oder Einfacheffekt auf dem Gestell zur Anbringung am Ventil.

- 3-Wege-Modell mit weiblichen GAS-Gewinde-Anschlüssen, manueller Hebelsteuerung oder pneumatischem Antrieb mit Doppel- oder Einfacheffekt.

Alle Modelle auf Anfrage mit Lochflansch UNI PN 16 oder reduziertem Flansch lieferbar. In diesem Fall werden an das Körper aus AISI 316 Stutzen aus AISI 316 und Flansche aus AISI 304 geschweißt.

Serie SFV/SFM/SF

Las válvulas de bola serie "SF", "SFM" y "SFV" tienen cuerpo de acero inoxidable AISI 316, obtenido por microfusión con procedimiento de cera perdida, y guarnición de cierre en PTFE.

Disponibles en varios modelos para poder responder a las exigencias específicas de cada instalación, descritos a continuación:

- Con cuerpo de dos piezas, conexiones roscados GAS hembra y comando manual de palanca.
- Con cuerpo en tres piezas (con tirantes) disponible con

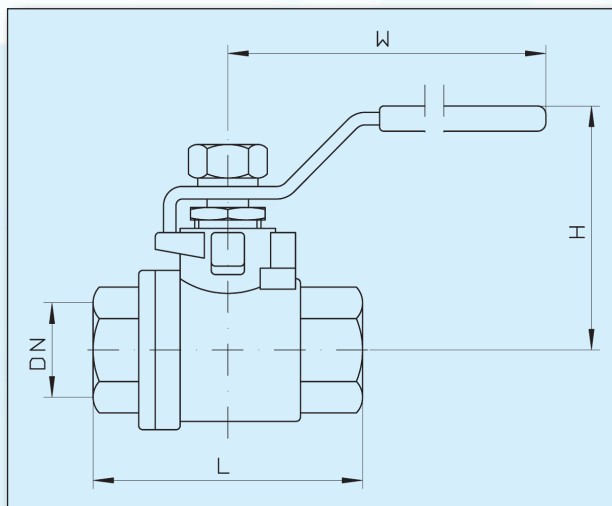
conexiones roscados GAS hembra, a soldar, y a soldar de tope. Con mando manual a palanca, o con actuador neumático a efecto doble o simple, situado sobre el perno con forma de U, para la fijarlo en el cuerpo de la válvula.

- Modelo a tres vías con enganches roscados GAS hembra, con mando manual a palanca o actuador neumático a efecto doble o simple.

Todos los modelos se pueden suministrar con bridas de enganche con perforado UNI PN 16 o con bridas reducidas, a petición del cliente. En este caso, al cuerpo de AISI 316 se soldarán los troncos de AISI 316 y las bridas de AISI 304.

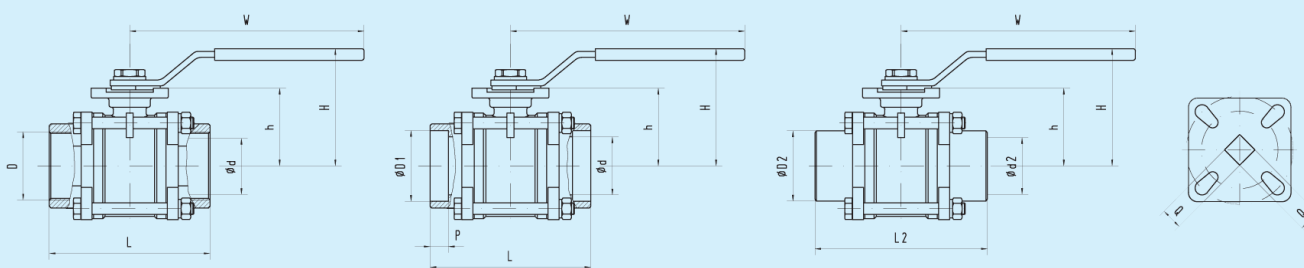


- Tabella pesi ed ingombri valvole a sfera tipo SFV a due pezzi, filettate, con leva manuale
- Table of weights and overall dimensions of ball valves type SFV with two pieces, threaded, with manual lever
- Tableau poids et encombrements robinets sphérique type SFV à deux pièces, fileté, avec levier manuel
- Maßtabelle Kugelventile Typ SFV zweiteilige mit Gewinde und Handhebel
- Tabla pesos y dimensiones máximas de válvulas de bola de tipo SFV de dos partes, roscadas, con palanca manual



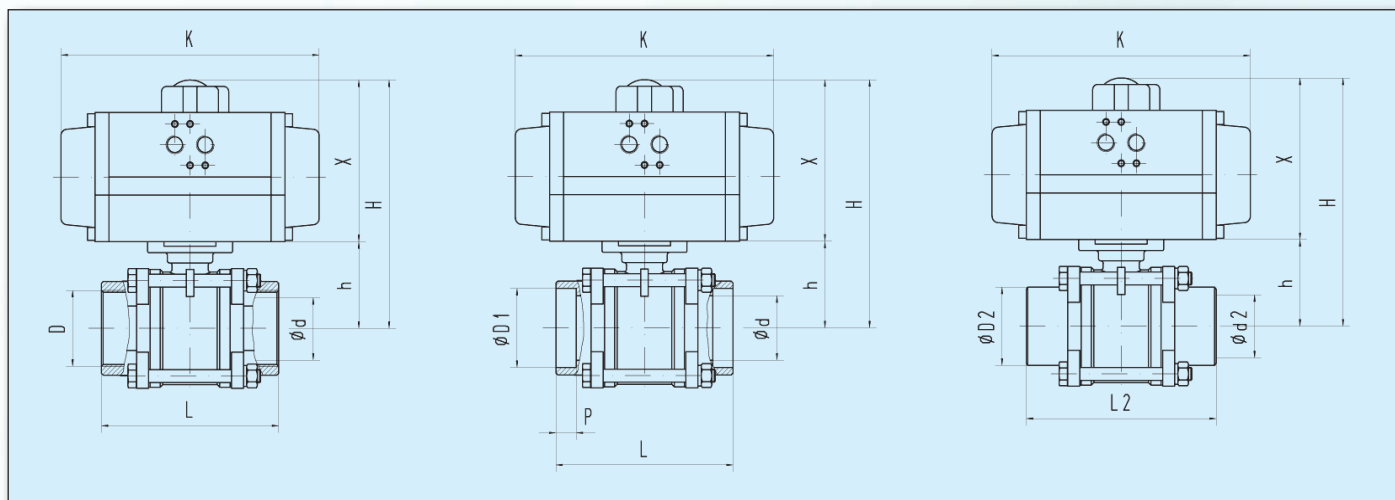
DN	DN	PASSAGGIO PASSAGE PASSAGE DURCHFLOß PASO	L	H	W	PESO kg WEIGHT kg POID kg GEWICHTE kg PESO kg
08	1/4"	11,6	50	54	97	0,3
10	3/8"	12,7	60	54	97	0,3
15	1/2"	15	75	60	135	0,5
20	3/4"	20	80	63	135	0,7
25	1"	25	90	89	166	1,1
32	1 1/4"	32	110	90	166	1,8
40	1 1/2"	38	120	100	190	2,4
50	2"	50,8	140	115	190	3,8
65	2 1/2"	65	185	127	250	7,5
80	3"	80	205	140	250	12,0

- Tabella pesi ed ingombri valvole a sfera a tre pezzi tipo SFM con leva manuale
- Weights and overall dimensions ball valve three pieces type SFM with manual lever
- Tableau poids et encombrements robinets sphérique type SFM à trois pièces, avec levier manuel
- Maßtabelle Kugelventile Typ SFM dreiteilige mit und Handhebel
- Tabla pesos y dimensiones máximas de válvulas de bola de tipo SFM de tres partes, con palanca manual



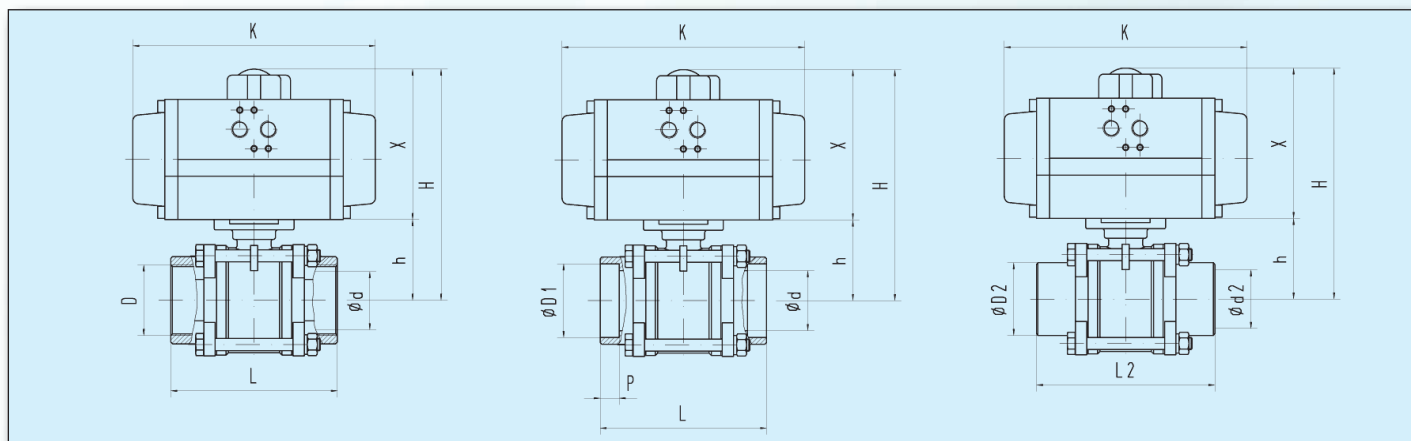
DN	D	D1	P	D2	d	d2	L	L2	h	H	W	ISO5211	Q	PESO kg WEIGHT kg POID kg GEWICHTE kg PESO kg
08	1/4"	14	10	/	11	/	50	/	39	62	111	F03	9	0,4
10	3/8"	17,6	10	17,5	12,7	10	60	70	39	62	111	F03	9	0,4
15	1/2"	21,7	10	21,7	15	15	74	75	37,5	63	111	F03/F04	9	0,5
20	3/4"	27,3	13	27,2	20	20	79	90	42	73	140	F04/F05	11	0,9
25	1"	34,1	13	34	25	25	90	100	45,5	73	140	F04/F05	11	1,1
32	1 1/4"	42,8	13	42,7	32	32	110	110	54,5	90	168	F05/F07	14	2,0
40	1 1/2"	48,7	13	48,6	40	40	120	125	60	95	212	F05/F07	14	2,5
50	2"	61	16	60,5	50	50	140	150	67	101	212	F05/F07	14	3,8
65	2 1/2"	77	16	76,3	65	65	185	190	101	143	260	F07/F10	17	8,6
80	3"	90	16	90	80	80	205	220	111,5	154	260	F07/F10	17	12,8
100	4"	/	/	116	100	100	/	270	126	170	260	F07/F10	17	20,0

- **Tabella pesi ed ingombri valvole a sfera tipo SFM a tre pezzi, con attuatore pneumatico doppio effetto serie APD**
- **Table of weights and overall dimensions of ball valves three pieces type SFM with pneumatic double acting actuator APD**
- **Tableau poids et encombrements robinets sphérique type SFM à trois pièces, avec actionneur double effect APD**
- **Maßtabelle Kugelventile Typ SFM dreiteilige mit Doppeleffekt-Aktuatoren APD**
- **Tabla pesos y dimensiones máximas de válvulas de bola de tipo SFM de tres partes, actuadores a efecto doble APD**



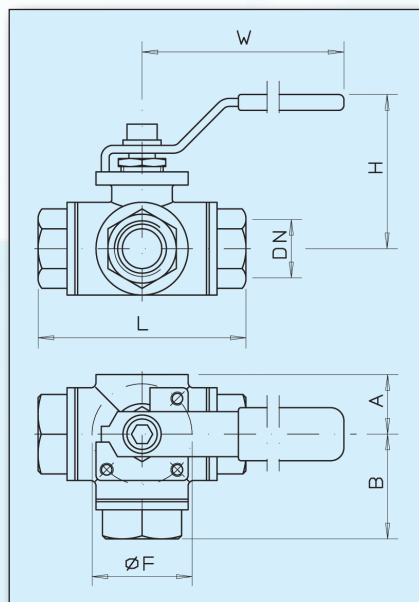
DN	APD	D	D1	P	D2	d	d2	L	L2	h	H	X	K	PESO kg WEIGHT kg POID kg GEWICHTE kg PESO kg
08	AP1D	1/4"	14	10	/	11	/	50	/	39	136	92	142	1,5
10	AP1D	3/8"	17,6	10	17,5	12,7	10	60	70	39	136	92	142	1,5
15	AP2D	1/2"	21,7	10	21,7	15	15	74	75	37,5	145,5	108	155	1,9
20	AP2D	3/4"	27,3	13	27,2	20	20	79	90	42	150	108	155	2,3
25	AP2D	1"	34,1	13	34	25	25	90	100	45,5	153,5	108	155	2,5
32	AP3D	1-1/4"	42,8	13	42,7	32	32	110	110	54,5	179,5	125	213	5,4
40	AP3D	1-1/2"	48,7	13	48,6	40	40	120	125	60	185	125	213	6,1
50	AP3D	2"	61	16	60,5	50	50	140	150	67	192	125	213	7,2
65	AP3,5D	2-1/2"	77	16	76,3	65	65	185	190	101	236	135	236	12,5
80	AP4D	3"	90	16	90	80	80	205	220	111,5	266,5	150	276	17,9
100	AP4,5D	4"	/	/	116	100	100	/	270	126	300	167	310	28,3

- Tabella pesi ed ingombri valvole a sfera tipo SFM a tre pezzi, con attuatore pneumatico semplice effetto serie APS
- Table of weights and overall dimensions of ball valves three pieces type SFM with pneumatic single acting actuator APS
- Tableau poids et encombrements robinets sphérique type SFM à trois pièces, avec actionneur à effect simple APS
- Maßtabelle Kugelventile Typ SFM dreiteilige mit Einfacheffekt-Aktuatoren APS
- Tabla pesos y dimensiones máximas de válvulas de bola de tipo SFM de tres partes, actuadores a efecto simple APS



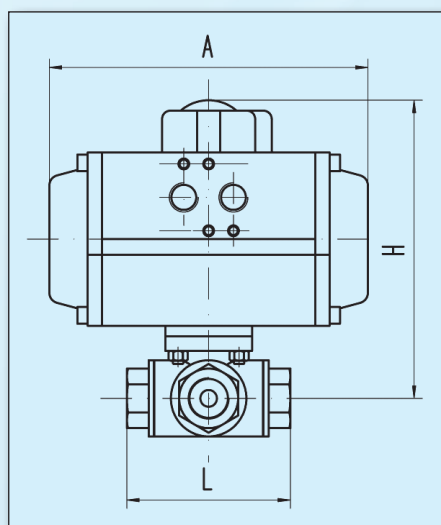
DN	APS	D	D1	P	D2	d	d2	L	L2	h	H	X	K	PESO kg WEIGHT kg POID kg GEWICHTE kg PESO kg
08	AP1S6	1/4"	14	10	/	11	/	50	/	39	136	92	142	1,6
10	AP1S6	3/8"	17,6	10	17,5	12,7	10	60	70	39	136	92	142	1,6
15	AP2S6	1/2"	21,7	10	21,7	15	15	74	75	37,5	145,5	108	155	2,2
20	AP2S6	3/4"	27,3	13	27,2	20	20	79	90	42	150	108	155	2,6
25	AP3S6	1"	34,1	13	34	25	25	90	100	45,5	170,5	125	213	5,1
32	AP3S6	1-1/4"	42,8	13	42,7	32	32	110	110	54,5	179,5	125	213	5,9
40	AP3,5S6	1-1/2"	48,7	13	48,6	40	40	120	125	60	195	135	236	7,1
50	AP3,5S6	2"	61	16	60,5	50	50	140	150	67	202	135	236	8,3
65	AP4,5S6	2-1/2"	77	16	76,3	65	65	185	190	101	275	167	310	18,4
80	AP5S6	3"	90	16	90	80	80	205	220	111,5	308,5	190	366	25,3
100	AP6S6	4"	/	/	116	100	100	/	270	126	361	235	468	44,2

- **Tabella ingombri valvole a sfera tipo SF, a tre vie, filettate, con leva manuale**
- **Table of dimensions of three-way ball valves type SF, threaded, with manual lever**
- **Tableau encombrements robinets sphérique type SF, à trois voies, filetées, avec levier manuel**
- **Maßtabelle Kugelventile Typ SF, Dreiwegeventil mit Gewinde und Handhebel**
- **Tabla de las dimensiones máximas de válvulas de bola de tipo SF, de tres vías, roscadas, con palanca manual**



DN	DN	PASSAGGIO PASSAGE DURCHFLOß PASO	A	B	L	Ø F	H	W	PESO kg WEIGHT kg POID kg GEWICHTE kg PESO kg
08	1/4"	9,5	22	39,5	79	42XM5	64,5	160	0,8
10	3/8"	9,5	22	39,5	79	42XM5	64,5	160	0,8
15	1/2"	12	22	39,5	79	42XM5	64,5	160	0,8
20	3/4"	15	28	44	88	50XM6	77,5	190	1,2
25	1"	20	31	54	108	50XM6	81	190	1,8
32	1"1/4	25	34	62	124	50XM6	88	200	2,8
40	1"1/2	32	40	67,5	135	70XM8	93	250	3,9
50	2"	40	48	82	164	70XM8	105	250	6,9

- **Tabella ingombri valvole a sfera tipo SF, a tre vie, filettate, con attuatore pneumatico**
- **Table of dimensions of three-way ball valve type SF, threaded, with pneumatic actuator**
- **Tableau encombrements robinets sphérique type SF, à trois voies, filetée, avec actionneur pneumatique**
- **Maßtabelle Kugelventile Typ SF, Dreiwegeventil mit Gewinde und wirkendem Pneumatikstellglied**
- **Tabla de las dimensiones máximas de válvulas de bola de tipo SF, de tres vías, roscadas, con actuador neumático**



DN	DN	ATTUATORE ACTUATOR ACTIONNEUR ANTRIEBSTYP ACTUADOR	L	H	A	PESO kg WEIGHT kg POID kg GEWICHTE kg PESO kg
08	1/4"	AP2D	79	125	155	2,5
10	3/8"	AP2D	79	125	155	2,5
15	1/2"	AP2D	79	125	155	2,5
20	3/4"	AP2D	88	160	155	2,8
25	1"	AP3D	108	175	213	4,8
32	1"1/4	AP3D	124	185	213	5,8
40	1"1/2	AP3,5D	135	198	236	8,3
50	2"	AP3,5D	164	210	236	11,3

- doppio effetto
- double effect
- double effet
- doppelt wirkendem
- doble efecto

DN	DN	ATTUATORE ACTUATOR ACTIONNEUR ANTRIEBSTYP ACTUADOR	L	H	A	PESO kg WEIGHT kg POID kg GEWICHTE kg PESO kg
08	1/4"	AP2S6	79	125	155	2,8
10	3/8"	AP2S6	79	125	155	2,8
15	1/2"	AP2S6	79	125	155	2,8
20	3/4"	AP3S6	88	175	213	4,7
25	1"	AP3S6	108	175	213	5,2
32	1"1/4	AP3S6	124	185	213	6,3
40	1"1/2	AP4S6	135	213	276	11,1
50	2"	AP4S6	164	225	276	14,1

- semplice effetto
- single effect
- simple effet
- einfach wirkendem
- simple efecto

Notes:


CODICI DI ORDINAZIONE

Al fine di garantire alla clientela consegne ancor più rapide consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:


ORDER CODES

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:


CODES DE COMMANDE

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes vanne selon le schéma suivant:


BESTELLNUMMERN

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:


CÓDIGOS DE PEDIDO

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

Valvola a sfera in due pezzi filettate, con leva manuale / Ball valve with two pieces threaded, with manual lever / Vanne à bille deux pièces filetée, avec levier manuel / Kugelventile zweiteilig mit Gewinde und Handhebel / Válvula de bola de dos partes roscadas, con palanca manual		SFV	
Valvola a sfera a due vie a tre pezzi / 2-way three pieces ball valve / Vanne à bille à deux voies en trois pièces / Zwei-Wege-Kugelventil Dreiteilige / Válvula de bola a dos vías en tres partes		SFM	
Valvola a sfera a tre vie filettate / 3-way threaded ball valve / Vanne à bille à trois voies filetée / Drei-Wege-Kugelventil mit Gewinde / Válvula de bola a tres vías roscadas		SF	
DN da 008 a 100 / DN from 008 to 100 / DN du 008 au 100 / Nennweit von 008 bis 100 / DN del 008 al 100		008 ... 100	
Materiale / Material / Matériel / Material / Material Inox AISI 316 / AISI 316 stainless steel / Acier inox AISI 316 / Inox-Stahl AISI 316 / Acero inox AISI 316		6	
Conessioni / Connections / Connexions / Verbindungen / Conexiones Filettate Gas femmina-femmina / Gas(B.S.P) threaded female-female / Filetées gaz femelle-femelle / Gasgewinde weiblich-weiblich / Roscado gas hembra Saldare di tasca / Socket welding / Souder de poche / Einschweißende Anschlüsse / Soldar Saldare di testa / Butt welding / Souder de tête / Aanschweißende Anschlüsse / Soldar de tope Flange foratura UNI PN16 (spessore ridotto) / Flanged UNI PN16 drilling (reduced thickness) / Brides percage UNI PN16 (épaisseur réduit) / Lochflansch UNI PN16 (reduzierte Stärke) / perforado bridas UNI PN16 (espesor reducido) Flangiate ridotte / Flanged reduced / Bridés réduits / Reduzierte flansch / Bidas reducidas		G S W B R	
Tipo di corpo / Body type / Type de corps / Körpertyp / Tipo de cuerpo 2 pezzi / 2 pieces / 2 pièces / 2 Teile / 2 piezas 3 pezzi / 3 pieces / 3 pièces / 3 Teile / 3 piezas		... 3P	
Attuatori (solo se completa di attuatore) / Actuators (only if equipped with actuator) / Actionneurs (seulement si équipée avec actionneur) / Antrieb (nur wenn mit Antrieb Verehen) / Actuadores (solo si los tiene) A doppio effetto / Double acting / Effet double / Mit Doppeleffekt / A efecto doble AP1D AP2D AP3D AP3,5D AP4D AP4,5D A semplice effetto / Spring return / Effet simple / Mit Einfacheffekt / A efecto simple AP1S AP2S AP3S AP3,5S AP4S AP4,5S AP5S AP6S		AP1D AP2D AP3D AP3,5D AP4D AP4,5D AP1S AP2S AP3S AP3,5S AP4S AP4,5S AP5S AP6S	
Modelli a 3 vie / 3-way models / Modèles à 3 voies / 3-Wege-Modell / Modelos con 3 vías 3 vie a T / T-shape 3-way / 3 voies en T / 3-Wege à T / 3 vías en T 3 vie a L / L-shape 3-way / 3 voies en L / 3-Wege à L / 3 vías en L		/T /L	

ESEMPIO / EXAMPLE / EXEMPLE /
BEISPIEL / EJEMPLO

SFM	050	6	G	3P	AP3D	/	...
-----	-----	---	---	----	------	---	-----

- Valvola a sfera a due vie con corpo in acciaio inox AISI 316, tre pezzi, DN 50, con attacchi filettati GAS, attuatore pneumatico a doppio effetto AP3D
- Two-way ball valve with AISI 316 stainless steel body, three pieces, DN 50, with GAS threaded fastenings, double-effect AP3D pneumatic actuator
- Robinet sphérique à deux voies avec corps en acier inox AISI316, trois pièces, DN 50, avec attaches filetées GAZ, actionneur pneumatique à double effet AP3D
- Zweiwege-Kugelventil mit Gehäuse aus inox-Stahl AISI 316, dreiteilig, DN 50, mit GAS-Gewindeanschlüssen und doppelt wirkendem Pneumatikstellglied AP3D
- Válvula de bola de dos vías con cuerpo de acero inox AISI 316, tres partes, DN 50, con conexiones roscadas de tipo GAS, actuador neumático de doble efecto AP3D